

## 經濟與豪華 南轅北轍

## 但您絕對可以創造它

月租  
**\$999**  
租賃期 36 個月  
為期有限



唯有領袖人物才懂得如何改變，選用 S 級名車，實至名歸。全新 S 級提供一個近乎不可能發生的既豪華又經濟有效雙結合，無論是全新 S350 BlueTEC，在 S 級車系內唯一選用柴油作動力燃料，或是第一部鋰離子電池混合動力環保房車 (Lithium Ion Hybrid)。您亦可選用新一代動力澎湃 V8 引擎，它對比上一代引擎，可輸出更大馬力和將燃油效能發揮多 20% 效用。無論您選用任何一款 S 級房車，您均可成為節省能源和加強經濟效益的 CEO，請馬上瀏覽 Mercedes-Benz.ca

戴姆勒集團品牌



Mercedes-Benz

平治汽車大溫陳列室

選購查詢 604-331-BENZ(2369) | mbvancouver.ca

列治文星期日照常營業

溫哥華 (D#6276)

1395 West Broadway  
604-736-7411

列治文 (D#6279)

5691 Parkwood Way  
604-278-7662

溫東界限街 (D#6278)

1325 Boundary Road  
604-639-3300

北溫哥華 (D#6277)

1375 Marine Drive  
604-984-9351

素里 (D#11013)

15508-104th Ave.  
604-581-7662

©2012 Mercedes-Benz Canada Inc. 上圖所示為 2012 S350 BlueTEC 4MATIC 房車，廠方建議全國售價 \$119,400。總售價 \$122,260 及首期包括運費 / PDI \$2,195，行政費 \$495，冷氣環保費 \$100，PPSA 最高至 \$45.48，輪胎回收費 \$25，過濾隔及電池回收費另計。\* 租賃優惠根據 2012 年 S350 BlueTEC 4MATIC (Stock #R1241805) 須經由 Mercedes-Benz Financial Services 提供，並經財務審核，優惠期有限。租賃舉例根據月租 \$999，租賃期 36 個月。首期 \$17,800，或同等價值之舊換新車，加第一期租金，保證按金 \$1,150 及相關稅項在出車時支付。租賃優惠年利率 2.9%。租賃期內共付 \$60,215。每年可行 12,000 公里 (超過指定哩數每公里 \$0.35)。額外裝備及其稅項另計，汽車牌費、保險、登記費外，個別經銷商可能提供較低租賃或貸款利率，以上各項優惠可隨時更改而不另行通知，亦不可與其他優惠同時使用，詳情請與大溫區平治車行查詢或電 Mercedes-Benz Vancouver 客戶服務部 604-331-2369。優惠租賃利率有效期至 2012 年 12 月 31 日。

# 華社慶冬至 美食討兆頭



冬至是一年當中燒臘店生意最好的日子。(張伶錄攝)

【明報專訊】昨日是冬至，許多華裔市民依照家鄉習俗，一早就去燒臘店排隊買燒豬及燒雞，為食團圓飯準備，令大溫多個燒臘店生意大好，而即使是年輕一代的香港移民，也受父母輩「冬大過年」觀念的影響，也在冬至買燒豬，並知道燒豬代表「紅皮赤壯」，可帶給父母身體健康。



台灣移民冬至最愛食湯圓。

23 歲移民 Crystal 說，她抵埗有 10 年，很懷念香港冬至街道熱鬧及過節氣氛，而每年冬至，家裏一定會遵循以前在香港的傳統，買燒豬，也會食髮菜（發財），及食蠔（好），來為全家討好兆頭。

也是香港來的移民侯太則說，由於子女長大已到外地發展，今天冬至只與丈夫共同度過，但儘管如此，她也不想馬虎度過，除了買燒豬及雞外，還會給丈夫準備他愛喝的煲湯。

侯太也懷念從前在香港過冬至時，她母親為全家準備十多樣菜的時光，只是侯太說，像她現在家裏人口簡單，準備太多也無法吃完，若想享受豐盛的冬至團圓飯，只好等回香港與親友相約再來實現。

中港台移民對冬至其實一樣重視，例如北京來的移民，會給全家人包一頓餃子，跟過年時一樣，而餃子又稱為元寶，代表金銀財寶滾滾不斷。

至於從台灣來的移民，則一定在冬至這天食湯圓，代表全家團圓，台灣老一輩更有觀念認為，吃過湯圓，則代表年齡多長一歲，不用等到過年，說明冬至其實已等於過年。

昨日同時也是傳說中的「末日」，不過，華裔市民對「末日」有所感觸的人似乎不多。

Crystal 就說，她一直認為「末日」不過是謠傳，將「末日」當作奇聞軼事來看，周遭也沒有朋友邀請去慶祝末日結束，所以她只專心準備冬至團圓飯，享受與家人共聚時的溫馨。

## 海嘯垃圾料陸續漂至 省府籲勿自行處理

【明報專訊】日本去年 3 月大地震及海嘯後，有數以百萬噸計垃圾捲入海裏，部分已漂流到本省及附近沿岸地區，現有少於 20 件，而省府會與各級政府和原住民部族合作制訂政策，有估計流到太平洋沿岸木材類垃圾將在明年逐漸增加。

卑詩環境廳昨更新「海嘯垃圾處理計劃」，並將有關最新資訊放在網頁 www.tsunamidebrisbc.ca

這項聯邦及省府合作的計劃提供處理程序的資料，如監察、收集和棄置這些海嘯垃圾的機制等。這計劃亦會不斷更新社區反應、有關流到本省垃圾的數量及總類。

省府上月亦派員向原住民了解，他們所關注的事項，如清理和處理這些垃圾的問題，以及有可能帶有具侵略性品種的生物，雖然至今未有發現這些生物，但當局會不時注意

和更新有關資訊。

政府提醒，市民要小心一些不明物件，切勿觸摸，若懷疑屬危險物品，可致電本省有關部門 1-800-663-3456。

若發現一般海嘯垃圾如個人物品，可通知美國國家海洋及氣候管理局 (NOAA)，電郵地址為 DisasterDebris@noaa.gov，盡可能提供垃圾的詳細形容。若發現船隻，則可通知加拿大運輸部 (Transport Canada)。

省府指，日本環境當局一份最新報告指，大部分漂浮垃圾如發泡膠、浮標和塑膠器皿等，該已漂到太平洋沿岸，而木材類垃圾亦會在明年 6 月逐漸增加。

日本在 2011 年 3 月 11 日發生 9 級大地震，所引發的海嘯將 500 萬噸垃圾捲入海裏，估計其中 7 成出現在日本沿海，預計有 150 萬噸在太平洋上漂浮着。

### 大溫地區天氣預測

| 今天         | 12/23 (日)  | 12/24 (一)     | 12/25 (二)  |
|------------|------------|---------------|------------|
|            |            |               |            |
| 雨<br>3-4°C | 雨<br>4-6°C | 天陰有雨<br>3-5°C | 雨<br>3-5°C |

### 世界部分城市天氣預測

|     | 溫度 (°C)   | 概況   |
|-----|-----------|------|
| 卡加利 | -20 - -14 | 雪    |
| 愛蒙頓 | -20 - -17 | 晴間雪  |
| 溫尼辟 | -21 - -12 | 霧    |
| 多倫多 | -3 - 1    | 晴間雪  |
| 渥太華 | -16 - -1  | 雪    |
| 滿地可 | -12 - 1   | 晴間雪  |
| 三藩市 | 10 - 14   | 天陰有雨 |
| 洛杉磯 | 10 - 16   | 雨    |
| 紐約  | -1 - 6    | 晴間雪  |
| 香港  | 11 - 15   | 晴間雲  |
| 台北  | 10 - 14   | 晴間雨  |
| 北京  | -19 - -6  | 晴    |
| 上海  | -4 - 5    | 晴    |
| 廣州  | 5 - 14    | 晴間雲  |
| 新加坡 | 25 - 31   | 天陰有雨 |
| 東京  | 6 - 11    | 晴間雲  |
| 悉尼  | 21 - 25   | 晴間雲  |
| 倫敦  | 9 - 15    | 多雲   |

## 商戶退貨政策不一 團體提醒小心購物

【明報專訊】今個周末是聖誕購物的最後衝刺，保護消費者權益的團體提醒，可否換物退貨是由商戶決定，在購買前最好問清楚商戶的有關政策。

Christina Chan 指，日前在「甜言蜜語」下買了一些原來她不想要的貨品，但打算退貨時遭商戶拒絕。

可否退貨退錢商戶各有政策，有店舖容許購物後兩週內全數退款，有些只願更換，即使寫上「恕不退換」亦可以。

卑詩保護消費者協會 (Consumer Protection BC) 發言人史密斯 (Tatiana Chabeaux-Smith) 提醒，消費者在購買前先了解店舖的退貨政策，以免造成誤會。

Lotto MAX 12月21日 中獎號碼

7 8 17 18 20 40 41 33

幸運實號碼 3 4 69 74 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準  
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bclbc.com



# 今明兩年要省 3% 應付加薪 教局被迫削支火併省府

【明報專訊】全省學校才剛開始放寒假，卑詩省政府和各城市教育局卻展開一場「預算大戰」，省教育廳要求各地教育局節約開支，省下 3% 的預算用來支付學校輔助員工的加薪，此舉引起各地教育局及學務委員強烈反彈，認為省政府為員工加薪，在沒有事先諮詢的情況下，卻強迫地方政府「埋單」，教育局的預算已經捉襟見肘，除非削減服務，否則沒有多餘的錢為員工加薪。

省教育局長麥克雷（Don McRae，圖）在本月 3 日發函給各城市教育局，要求今、明兩學年度分別節省 1.5% 的預算，作為輔助員工（support staff）的加薪之用。麥克雷在信中還說，兩年節省的 3%，必須是真正可以使用的預算，而且不能夠影響教學服務。

麥克雷要求各教育局在明年 1 月中提出完整的節約計劃。

卑詩學務委員協會對此表達強烈不滿。協會主席麥克沃伊（Michael McEvoy）前日去信給麥克雷，他指出，省府事前沒有徵詢各地教育局的意見，多年以來由於預算緊張，不少教育

## 學委不滿先斬後奏



局面臨赤字而不斷削減開支，在省無可省的情況之下，強迫各地教育局為輔助員工加薪「埋單」，勢必會對學生的服務造成負面影響。有學務委員批評省政府答應為輔助員工加薪，就應該提供撥款，沒有理由要各地教育局「埋單」，而且本學年到明年 6 月結束，如今幾乎已過了一半，省政府這時候突然要求各地教育廳作出 1.5% 的節省，更是強人所難，因為今年度的預算案是在今年春天決定後呈報省政府，各項開支早就已經開始執行，不可能達成麥克雷的要求。

## 小貓幼犬待捐款療傷

【明報專訊】卑詩愛護動物協會（SPCA）呼籲公眾捐款救助一隻小貓和幼犬。牠們身受重傷，但醫藥費昂貴，希望公眾能伸出援手。待救援的是一隻只有 4 個月大的約瑟多利犬（Yorkshire Terrier），和一隻 9 周大的黑白花紋的小貓。協會表示，有好心市民在本那比一個公園發現該隻約瑟多利犬 Beans，而另有好心市民將一隻被暴力對待的小貓送到協會。公眾倘願伸出援手，可上網至 [spca.bc.ca/support](http://spca.bc.ca/support)，或是致電 604-291-7201 捐款。



約瑟多利幼犬 Beans（右）和 9 周大的小貓需要公眾救助。（卑詩愛護動物協會提供）



9 旬聖誕老人

出生兩日的克拉克（Liberty Clark，左），與她的孿生弟弟 Henry 戴着聖誕帽，於聖保祿醫院（St. Paul's Hospital）的初生嬰兒深切治療部內好夢正酣。94 歲的溫哥華著名音樂人 Dal Richards（右）昨日扮成聖誕老人，代表慈善團體 Variety Club 到這醫院探訪。



▲警方協助展開籌款及募捐食物活動。  
▼車上載滿市民捐出的食物。（騎警提供）



## 素里警籲捐賑濟庫 期平安夜前集萬元及 10 噸食物

【明報專訊】素里騎警發起的 Pack the Police Car 活動，目前已為素里食物賑濟庫（Food Bank）籌集約 6 噸食物及 7,000 元現金善款。騎警呼籲民眾在這個周末、即活動的最後 3 日繼續支持，幫助達成籌款目標。警官 Garry Begg 表示，公眾非常支持該項活動，紛紛慷慨解囊幫助有需要的人士。今次籌款目標，希望至聖誕平安夜（24 日）可籌集 1 萬元善款和 10 噸食物。該項「裝滿警車」活動還將繼續在下列三個地點進行：菲沙公路（Fraser Hwy.）18710 號的 Hillcrest Price Smart Foods（上午 11 時至下午 2 時）；佐治國王大道（King George Blvd）7320 號的 Save-on Foods（上午 11 時至下午 2 時）；152 街（152nd St.）3033 號的 Save-on Foods（上午 11 時至下午 3 時）。



Dior

VIII

RODEO

DESIGNERS GOLDSMITHS GEMOLOGISTS

OAKRIDGE CENTRE

6 0 4 2 6 6 6 3 3 9